

Quadri-way by Roll-Star 86 Sagl
Via Pobbia - CH-6514 Sementina
Tel. +41 (0)91 857 67 33 - M Tel. +41 (0)79 207 06 74
info@quadri-way.ch - quadri-way.ch

NOLEGGIO

Nome:

Cognome:

Indirizzo:

Nazionalità:

Tel:

Cell:

Assicurazione RC:
(responsabile civile)

Osservazioni:

Modello:

Quadri-Way-Watt's N.Serie:

Quadri-Way-Ibex N.Serie:

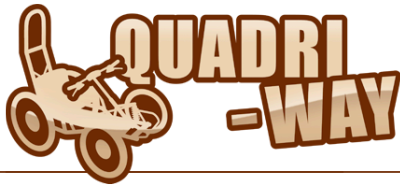
Quadri-Way-Hand's N.Serie:

Accessori:

Casco integrale:

Proteggi gomiti:

Diversi:



Quadri-way by Roll-Star 86 Sagl
Via Pobbia – CH-6514 Sementina
Tel. +41 (0)91 857 67 33 – M Tel. +41 (0)79 207 06 74
info@quadri-way.ch – quadri-way.ch

Versione 17.04.12

DICHIARAZIONE LIBERATORIA

Il sottoscritto si impegna ad effettuare la PROVA o il NOLEGGIO con la dovuta cautela e nei limiti delle istruzioni ricevute, evitando di porre in essere azioni pericolose per se o altri utenti.

Il veicolo non è OMOLOGATO per circolare su strade cantonali e autostrade!

Il veicolo deve essere restituito nelle condizioni in cui è stato dato.

Il sottoscritto si assume inoltre ogni responsabilità in merito a danni fisici e/o patrimoniali procurati a se stesso, a terze persone e al veicolo stesso, siano essi causati per imprudenza, negligenza o caso fortuito, togliendo così ogni responsabilità all'esercente e/o al proprietario del veicolo concesso in prova o noleggio.



HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Der/die Unterzeichnete verpflichtet sich, PROBEFAHRTEN oder Touren mit MIETFAHRZEUGEN mit der notwendigen Vorsicht anzugehen und die erhaltenen Instruktionen einzuhalten, um sich und andere Benützer nicht in gefährliche Situationen zu bringen.

Das Fahrzeug ist NICHT ZUGELASSEN für Fahrten auf Kantonsstrassen und Autobahnen!

Das Fahrzeug muss in dem Zustand zurückgegeben werden, wie es übernommen wurde.

Der/die Unterzeichnete erklärt sich verantwortlich für physische oder materielle Schäden, die er/sie sich selber, Drittpersonen oder dem Fahrzeug zufügt, sei es aus Unachtsamkeit, Fahrlässigkeit oder durch Zufall, und enthebt den Betreiber und/oder Besitzer des vermieteten oder zur Probefahrt überlassenen Fahrzeugs jeglicher Verantwortung.



DÉCLARATION LIBÉRATOIRE

Le soussigné déclare d'effectuer les essais ou la location avec l'attention nécessaire dans les limites des instructions reçues, en évitant de commettre des actions dangereuses pour soi ou vers les autres.

Le véhicule n'est pas omologué pour circuler sur les routes cantonales et autoroutes.

Le véhicule doit être rendu dans les conditions d'origine.

Le soussigné assume toutes les responsabilités en cas de dommages fisiques et/ou patrimoniaux causés à soi-même, à d'autres personnes et au véhicule, soit qu'ils soient causés par imprudence, négligence ou cas fortuit, en enlevant ainsi toute responsabilité au loueur ou au propriétaire du véhicule concédé en essai ou en location.

Luogo:

Data:

FIRMA

.....